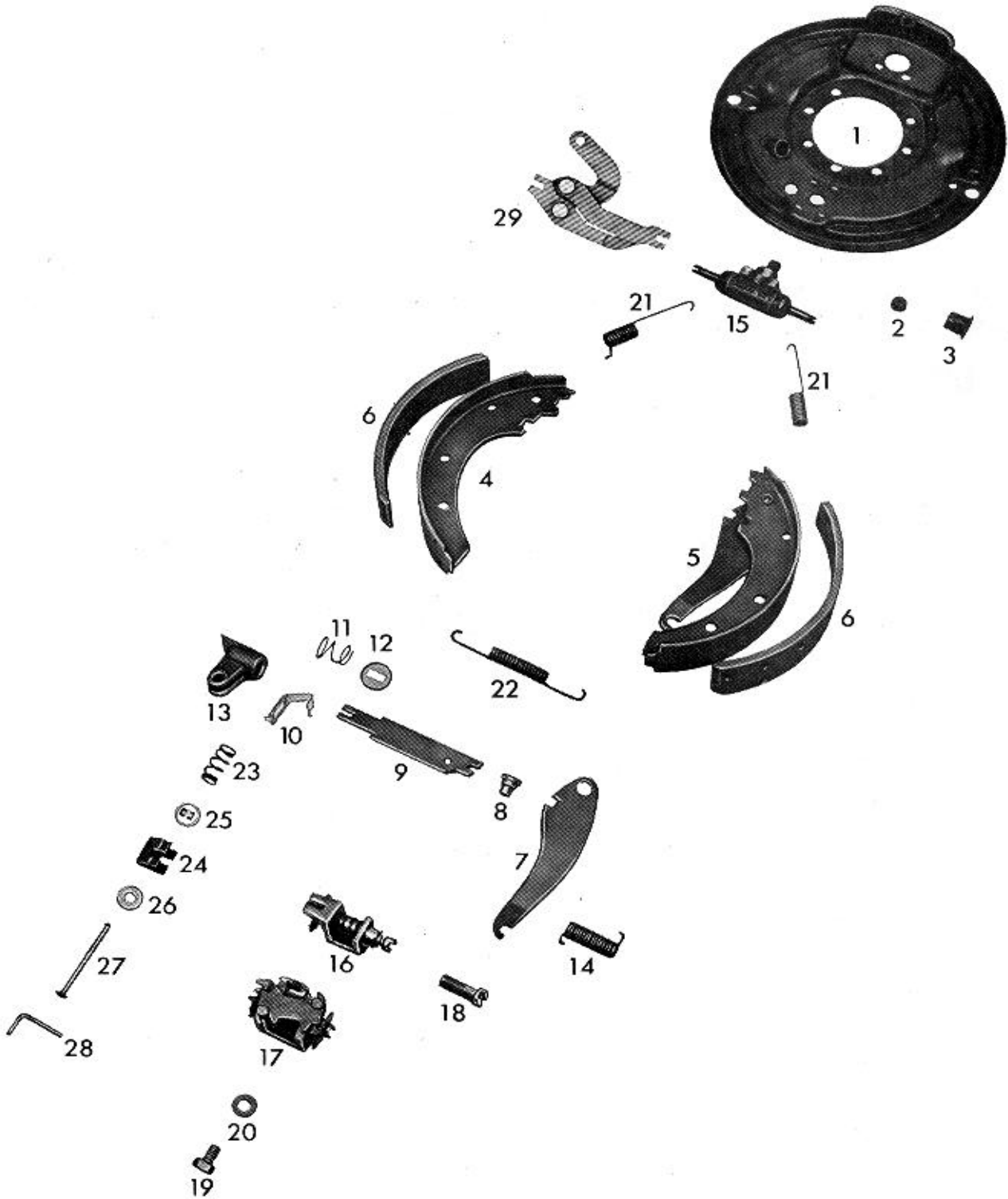


# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 270 242/243  
**B** 102  
**Nr.** Ausgabe vom 22. 02. 1991

WABCO

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 270 x 80 SM-Öm

**Datum/date** 23. 10. 1991

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 270 242 10 270 243		brake brake	frein frein	
1	Bremsendeckplatte Bremsendeckplatte	12 170 401 12 170 402	1 1	brake back plate brake back plate	plaque de recouvrement platque de recouvrement	zu 10 270 242 zu 10 270 243
2	Verschlußstopfen	13 826 009	3	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag	12 155 247 12 258 306	1	brake shoe brake shoe with lining	segment de frein segm. de frein avec garniture	
5	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Bremsbacke Bremsbacke mit Belag	12 155 494 12 258 307 12 155 494 12 258 308	1 1 1	brake shoe brake shoe with lining brake shoe brake shoe with lining	segment de frein segm. de frein avec garniture segment de frein segm. de frein avec garniture	zu 10 270 242 zu 10 270 243
6	Bremsbelag Bremsbelag Niet	13 057 283 13 057 284 18 534 004	1 1 26	brake lining brake lining rivet	garniture de frein garniture de frein rivet	kurz, asbestfrei lang, asbestfrei B 5 x 10 DIN 7338
7	Kabelhebel Kabelhebel	13 160 141 13 160 142	1 1	cable lever cable lever	levier d'attache du câble levier d'attache du câble	zu 12 258 307 zu 12 258 308
8	Bolzen	13 151 156	1	bolt	goujon	
9	Druckstück	13 229 074	1	cross strut	poussoir	
11	Druckfeder	13 302 071	1	pressure spring	ressort de compression	
12	Federteller	13 306 011	2	spring plate	cuvette de ressort	
15	Radzylinder Sechskantschraube Federring	16 122 025 18 429 057 18 452 030	1 2 2	wheel cylinder hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis à tête hexagonale rondelle élastique	M 6x25 DIN 933-8.8 6 DIN 7980
16	Nachstellung	12 603 080	1	adjustment device	rattrapeur	
18	Schraube, Linksgewinde Schraube, Rechtsgewinde	13 730 067 13 730 068	1 1	screw, left threaded screw, right threaded	vis, pas à gauche vis, pas à droite	
19	Sechskantschraube Federscheibe	18 429 070 18 453 002	1 1	hexagon screw spring washer	vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 12x1,5x20 DIN 961-8.8 B 12 DIN 137
20	Scheibe	13 729 095	1	washer	rondelle	
21	Zugfeder	13 301 130	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 126	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 072	2	pressure spring	ressort de compression	
25	Federteller	13 306 010	4	spring plate	cuvette de ressort	
27	Stift	13 728 028	2	pin	goupille	